

Datenblatt

Atemschutzmasken FFP2, partikelfiltrierende Halbmasken, ohne Ventil

Atemschutzmaske FFP2: Normen

Die Atemschutzmasken FFP2 erfüllen die Anforderungen der EU Richtlinie 2016/425 Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen von Anhang II der (EU) PSA-Richtlinie 2016/425 und die Anforderungen der Kommissionsempfehlung 2020/403. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 149:2001 + A1:2009, filtrierende Halbmaske zum Schutz gegen Partikel.

Materialisierung:

- Filterschichten: Polypropylen, Fliesstoff
- Nasenbügel: Biegbares Polypropylen
- Ear loop: Polyamid, Spandex



Verpackung: Blister à 10 Stk.

Atemschutzmaske FFP2
Partikelfiltrierende Halbmasken, ohne Ventil

Masques de protection respiratoire FFP2
Demi-masques filtrants contre les particules, sans valve

Maschera di protezione per le vie respiratorie FFP2
Semimaschere filtranti per la protezione contro le particelle, senza valvola

Filtering face pieces FFP2
Filtering half masks to protect against particles, without valve

EN149:2001 + A1:2009
Klasse/classe FFP2 NR

distributed by **StöckliMedical**
Persönlich. Kompetent. Innovativ.

Die vorliegenden Produkte erfüllen die Anforderungen der EU Richtlinie 2016/425 Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen von Anhang II der (EU) PSA-Richtlinie 2016/425 und die Anforderungen der Kommissionsempfehlung 2020/403. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 149:2001 + A1:2009, filtrierende Halbmaske zum Schutz gegen Partikel.

Fabrics pour répondre aux exigences essentielles de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement (UE) 2016/425 sur les PPE et aux exigences de la recommandation 2020/403 de la Commission. Ce produit répond aux exigences de la norme EN 149:2001 + A1:2009, demi-masques filtrants contre les particules.

Prodotto per soddisfare i requisiti essenziali di salute e sicurezza dell'Allegato II del Regolamento (UE) 2016/425 e i requisiti della Raccomandazione della Commissione 2020/403. Questo prodotto soddisfa i requisiti della norma EN 149:2001 + A1:2009, semimaschere filtranti per la protezione contro la particelle.

Weitere Informationen, CE-Zertifizierung und Konformitätserklärung:
Four plus d'informations, les certificats CE et la déclaration de conformité:
Per ulteriori informazioni, i certificati CE e la dichiarazione di conformità

CE 0598

www.stoecklimedical.ch/en/corona-protective-products/certifificates

Aufsetzanleitung
Nähen Sie die Maske mit Nasenbügel nach oben auf. Bedecken Sie Mund, Nase und Kiefer mit der Maske und legen Sie die Ohrschlaufen auf beide Ohren. Passen Sie den Nasenbügel an den Nasenrücken an. Passen Sie die Position der Maske richtig an, um die beste Schutzwirkung zu gewährleisten. Führen Sie die Dichtstanzkontrolle durch, indem Sie die Maske halber und schief ausatmen. Wenn Luft im Nasenbereich entweicht, den Nasenbügel modellieren. Wenn kein effektiver Dichtschutz erreicht werden kann, darf die Atemschutzgerät nicht verwendet werden.

Nutzungsbeschränkung
Wenn die Maske beschädigt oder verschmutzt wird, oder die Atmung erschwert wird, ersetzen Sie den kontaminierten Bereich sofort und ersetzen Sie die Maske. Atemschutzgeräte sind für Personen mit Särnen ungeeignet. Vorsicht beim Verwenden für Personen, die allergisch gegen Weisstoff sind. Bitte entsorgen Sie die Maske nach Gebrauch entsprechend den örtlichen Vorschriften.

Verwendungszweck
Dieses Produkt soll genutzt werden, um den Benutzer beim Schutz vor bestimmten feinsten und nicht-festlichen flüssigen Partikeln zu unterstützen. Dieses Produkt schützt nicht vor Gasen und Dämpfen.

Lagerbedingungen und Transport
Die Maske sollte in einer trockenen, belüfteten und nicht-korrosiven Gasatmosphäre mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von unter 80 % und einer Temperatur von 20 °C bis 30 °C gelagert werden. Von Feuerquellen und anderen Materialien fernhalten. Schwere Ladung, direkte Sonneneinstrahlung, Regen und Schnee sollten während des Transports vermieden werden.

Materialien
Filtermaterial: Polypropylen, Vliesstoff
Nasenbügel: Verformbares Material (Polypropylen)
Ohrschlaufen: Polyamid, Elastan (Spandex)

Hinweise
Der Benutzer muss vor der Anwendung die Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben. Das Produkt ist unsteril. Bestimmen Sie immer die Unversehrtheit der Verpackung und führen Sie vor dem Gebrauch eine Benutzerskontrolle des Herstellers und Verfallsdatum durch. Die Maske ist Einzelverpackung und kann nicht wiederverwendet werden.

Instruction de mise en place
Placer le masque avec le prise-nez vers le haut. Couvrir la bouche, le nez et la mâchoire avec la masque, et mettez les fixation auriculaires élastiques sur les deux oreilles. Ajustez le prise-nez pour qu'il s'adapte à l'arête du nez. Ajustez la position du masque correctement pour assurer le meilleur effet de protection. Effectuez la vérification de l'étanchéité en tenant le masque et en expirant fortement. Si de l'air s'échappe dans la région du nez, modélisez l'arête du nez. S'il n'est pas possible d'obtenir une bonne étanchéité, le dispositif de protection respiratoire ne doit pas être utilisé.

Limitation de l'utilisation
Si le masque est endommagé, souillé ou si la respiration devient difficile, quittez immédiatement la zone contaminée et remplacez le masque. Les appareils de protection respiratoire ne sont pas adaptés aux personnes barbus. A utiliser avec précaution pour les personnes allergiques aux produits en latex. Veuillez jeter le masque après usage conformément à la réglementation locale.

Utilisation prévue
Ce produit doit être utilisé pour aider l'utilisateur à se protéger contre certaines particules solides et liquides non volatiles. Ce produit ne protège pas contre les gaz et les vapeurs.

Conditions de stockage et de transport
La masque doit être stocké dans un environnement sec, ventilé et non corrosif avec une humidité relative inférieure à 80 % et une température comprise entre 20 °C et 30 °C. Tenir à l'écart des sources d'incendie et des matériaux inflammables. Les charges lourdes, la pluie et la neige doivent être évitées pendant le transport.

Matériaux
Couches de filtration: Polypropylène, Tissu non tissé
Prise-nez: matériau déformable (Polypropylène)
Boucles auriculaires élastiques: Polyamide, Spandex

Attention
L'utilisateur doit avoir lu et compris le mode d'emploi avant l'utilisation. Le produit n'est pas stérile. Vérifiez toujours que l'emballage est intact et effectuez un contrôle de la date de production et de la date d'expiration avant l'utilisation. La masque est emballé, il ne peut pas être réutilisé.

Intenzioni
Aderire la maschera con la clip per il naso verso l'alto. Coprire la bocca, il naso e la mascella con la maschera e mettere i passanti per le orecchie su entrambe le orecchie. Regolare il nasello per adattarlo al ponte del naso. Regolare correttamente la posizione della maschera per garantire il miglior effetto protettivo. Eseguire il controllo di tenuta tenendo la maschera ed espirando con forza. Se l'aria fuoriesce nella zona del naso, modellare il ponte del naso. Se non è possibile ottenere una buona tenuta, il dispositivo di protezione delle vie respiratorie non deve essere utilizzato.

Limitazione d'uso
Se la maschera diventa danneggiata, sporca o difficile da respirare, lasciare immediatamente la zona contaminata e sostituire la maschera. I dispositivi di protezione delle vie respiratorie non sono adatti a persone con la barba. Utilizzare con cautela per le persone allergiche al lattice non tessuto. Si prega di smaltire la maschera dopo l'uso in conformità alle norme locali.

Uso previsto
Questo prodotto deve essere usato per aiutare l'utente a proteggersi da alcune particelle liquide solide e non volatili. Questo prodotto non protegge da gas e vapori.

Condizioni di stoccaggio e trasporto
La maschera deve essere conservata in ambiente asciutto, ventilato e non corrosivo, umidità relativa < 80%, temperatura da 20 °C a 30 °C. Tenere lontano da fonti di incendio e materiali infiammabili. Durante il trasporto si devono evitare carichi pesanti, l'urto, la pioggia e neve.

Materiale
Foglie del filtro: Polipropilene, Tessuto non tessuto. Clip per il naso: materiale deformatibile (Polipropilene). Orecchiera elastiche: Poliamide, Spandex.

Attenzioni
L'utente deve aver letto e compreso le istruzioni per l'uso prima dell'uso. Il prodotto non è sterile/sterilizzato. Sempre integrare dell'imballaggio, ed effettuare un controllo da parte dell'utente della data di produzione e di scadenza prima dell'uso. La maschera è monouso e non può essere riutilizzata.

Importeur:
Stöckli Medical AG
Länggasse 4, CH-6208 Oberkirch
info@stoecklimedical.ch
+41 41 925 66 55

Changfeng Biotech Co., Ltd.
Zif Building E, Sino-Qiashan
Eco Life Science Park Hi-Tech Zone,
Nanjing, 210032 China
[CN] FFP2-CH_M-02

FFP2 Mask
Model: M-02 QTY: 10PCS

[CE] 2020/1601
[EN] 2020.10.16
[FR] 2023.10.15

Weitere Produktinformationen:

Artikelnummer:	FFP2-CH_M-02
Modell:	M-02
Gewicht Maske:	5.5 g
Dimensionen Blister:	Breite: 17 cm / Höhe 25 cm
Anzahl Masken pro Blister:	10
Anzahl Blister pro Karton:	80
Anzahl Masken pro Karton	800
Kartonmasse (Sekundärverpackung):	52*40*35 cm
Brutto/Nettogewicht:	6.8/5.8 kg

Wichtigste Testresultate nach Regulation 2016/425:

- Max. innengerichtete Leckage: < 8%
- Max. Durchlass des Filtermediums:
Natriumchloridlösung: < 6%
Paraffinöl < 6%
- Entflammbarkeit: 4 Masken gingen mit 6cm/sec durch 800°C (+/-50°C) Grad Flamme. Beim Prüfen brannte die partikelfiltrierende Halbmaske nicht oder nicht mehr als 5 s nach dem Entfernen.
- Maximal zulässiger Atemwiderstand:
Bei Einatmung 30l/min < 0.7 mbar
Bei Ausatmung 160l/min < 3.0 mbar

Legaler Hersteller:

Chamfond Biotech Co, Ltd, 2/F, Building E, Sino-Danish Eco Life Science Park Hi-Tech Zone,
Nanjing, 210032 China

Importeur:

Stöckli Medical AG, Länggasse 4, CH-6208 Oberkirch

info@stoecklimedical.ch, +41 41 925 66 55

Kontakt: Philipp Stöckli, philipp.stoeckli@stoecklimedical.ch; +41 79 214 42 45

Weitere Informationen:

Weitere Informationen, Bedienungsanleitung sowie sämtliche Zertifikate, Testresultate als auch die Konformitätserklärungen finden Sie ab 4.11.2020 unter nachfolgendem Pfad oder via QR Code:

www.stoecklimedical.ch/en/corona-protective-products/certificates



Fiche technique

Masques de protection respiratoire FFP2- Demi-masques filtrants contre particules, sans valve

Masques de protection respiratoire FFP2: Normes

Fabriqué pour répondre aux exigences essentielles de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement (UE) 2016/425 sur les EPI et aux exigences de la recommandation 2020/403 de la Commission.

Matérialisation:

- Couche de filtrage: Polypropylen, Tissu non tissé
- Pince-nez: matériel ductile, Polypropylen
- Fixation auriculaire élastique: Polyamide, Spandex



Emballage: Blister à 10 pcs.

Atemschutzmaske FFP2
Partikefiltrierende Halbmasken, ohne Ventil

Masques de protection respiratoire FFP2
Demi-masques filtrants contre les particules, sans valve

Maschera di protezione per la vie respiratorie FFP2
Semimaschere filtranti per la protezione contro le particelle, senza valvola

Filtering face pieces FFP2
Filtering half masks to protect against particles, without valve

EN149:2001 + A1:2009
Klasse/classe FFP2 NR

distributed by **StöckliMedical**

Die vorliegenden Produkte erfüllen die Anforderungen der EU Richtlinie 2016/425, die Anforderungen der EU FFP2-Richtlinie 2016/425 und die Anforderungen der Kommissionempfehlung 2020/403. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EN149:2001 + A1:2009, filternende Halbmaske zum Schutz gegen Partikel.

Fabrique pour répondre aux exigences essentielles de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement (UE) 2016/425 et aux exigences de la recommandation 2020/403 de la Commission. Ce produit répond aux exigences de la norme EN149:2001 + A1:2009, demi-masques filtrants contre les particules.

Prodotto per soddisfare i requisiti essenziali di salute e sicurezza dell'Allegato II del (UE) DPR Reg. 2016/425 e i requisiti della Raccomandazione della Commissione 2020/403. Questo prodotto soddisfa i requisiti della norma EN149:2001 + A1:2009, semimaschere filtranti per la protezione contro le particelle.

Weitere Informationen: CE-Zertifizierte und Konformitätsklärung. Pour plus d'informations, les certificats CE et la déclaration de conformité. Per ulteriori informazioni, i certificati CE e la dichiarazione di conformità.

www.stoecklimedical.ch/en/corona-protective-products/certifaces

Aufsetzanleitung
Klappen Sie die Maske mit Nasenbügel nach oben auf. Bedecken Sie Mund, Nase und Kiefer mit der Maske und legen Sie die Ohrschlaufen auf beide Ohren. Passen Sie den Nasenbügel an den Nasenrücken an. Passen Sie die Position der Maske richtig an, um die beste Schutzwirkung zu gewährleisten. Führen Sie die Dichtungskontrolle durch, indem Sie die Maske halten und schief ausatmen. Wenn Luft im Nasenbereich entweicht, den Nasenbügel modellieren. Wenn kein effektiver Dichtschutz erreicht werden kann, darf das Atemschutzgerät nicht verwendet werden.

Matzungsbeschränkung
Wenn die Maske beschädigt oder verschmutzt wird, oder die Atmung erschwert wird, ersetzen Sie den kontaminierten Bereich sofort und ersetzen Sie die Maske. Atemschutzgeräte sind für Personen mit Bärten ungeeignet. Vorsicht beim Verwenden für Personen, die allergisch gegen Vliesstoff sind. Bitte entsorgen Sie die Maske nach Gebrauch entsprechend den örtlichen Vorschriften.

Verwendungszweck
Dieses Produkt soll genutzt werden, um den Benutzer beim Schutz vor bestimmten festen und nicht flüchtigen flüssigen Partikeln zu unterstützen. Dieses Produkt schützt nicht vor Gasen und Dämpfen.

Lagerbedingungen und Transport
Die Maske sollte in einer trockenen, belüfteten und nicht kompressen Umgebung mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von unter 80 % und einer Temperatur von 20 °C bis 30 °C gelagert werden. Von Feuerquellen und brennbaren Materialien fernhalten. Schwere Ladung, direkte Sonneneinstrahlung, Regen und Schnee sollten während des Transports vermieden werden.

Materialien
Filtervlies: Polypropylen, Vliesstoff, Nasenbügel: Verformbares Material (Polypropylen), Ohrschlaufen: Polyamid, Elastan (Spandex)

Hinweise
Der Benutzer muss vor der Anwendung die Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben. Das Produkt ist unsteril. Bestätigen Sie immer die Unversehrtheit der Verpackung und führen Sie vor dem Gebrauch eine Benutzerkontrolle des Herstellers und Verfallsdatums durch. Die Maske ist Einzelartikel und kann nicht wiederverwendet werden.

Importeur:
Stöckli Medical AG
Länggasse 4, CH-6208 Oberkirch
info@stoecklimedical.ch
+41 41 925 66 55

Changfeng Biotech Co., Ltd
3/F, Building E, Sino-Danah
Sci Life Science Park Hi-Tech Zone,
Nanjing, 210032, China
FFP2-CH_M-02

FFP2 Mask
Modell: M-02 QTY: 10PCS

20201601
2020.10.16
2023.10.15

Informations complémentaires sur le produit :

Numéro d'article :	FFP2-CH_M-02
Modèle :	M-02
Masque de poids :	5,5 g
Dimensions du blister :	largeur : 17 cm / hauteur 25 cm
Nombre de masques par ampoule :	10
Nombre de blisters par carton :	80
Nombre de masques par boîte :	800
Dimensions du carton (emballage secondaire) :	52*40*35 cm
Poids brut/net :	6,8/5,8 kg

Principaux résultats des tests selon le règlement 2016/425 :

- Fuite interne maximale : < 8
- Max. le passage du milieu filtrant :
Solution de chlorure de sodium : < 6 %.
Huile de paraffine < 6
- Inflammabilité : 4 masques ont traversé une flamme de 800C (+/-50C) degrés avec 6cm/sec.
Lors des tests, le demi-masque filtrant les particules n'a pas brûlé ou n'a pas brûlé plus de 5 s après son retrait.-
- Résistance respiratoire maximale autorisée :
Avec inhalation 30l/min < 0,7 mbar
Avec expiration 160l/min < 3,0 mbar

Fabricant légal :

Chamfond Biotech Co, Ltd, 2/F, Building E, Sino-Danish Eco Life Science Park Hi-Tech Zone,
Nanjing, 210032 China

Importeur:

Stöckli Medical AG, Länggasse 4, CH-6208 Oberkirch

info@stoecklimedical.ch, +41 41 925 66 55

Contact: Philipp Stöckli, philipp.stoeckli@stoecklimedical.ch; +41 79 214 42 45

Informations complémentaires :

Vous trouverez de plus amples informations, les modes d'emploi ainsi que tous les certificats, résultats de tests et déclarations de conformité à partir du 4.11.2020 sous le chemin suivant ou via le QR Code :

www.stoecklimedical.ch/en/corona-protective-products/certificates



Scheda tecnica

Maschera di protezione per le vie respiratorie FFP2- semimaschera filtranti per la protezione contro le particelle, senza valvola

Maschera di protezione per le vie respiratorie FFP2: Normativa

Prodotto per soddisfare i requisiti essenziali di salute e sicurezza dell'Allegato II del (UE) DPI Reg 2016/425 e i requisiti della Raccomandazione della Commissione 2020/403

Materializzazione:

- Foglio del filtro: Polypropylen, Tessuto non tessuto
- Clip per il naso: materiale duttile (Polypropylen)
- Occhiella per orecchie: Poliammide, Spandex



Imballaggio: Blister à 10 pzo.

Atemschutzmaske FFP2
Partikeelfiltrierende Halbmasken, ohne Ventil

Masques de protection respiratoire FFP2
Demi-masques filtrants contre les particules, sans valve

Maschera di protezione per le vie respiratorie FFP2
Semimaschera filtranti per la protezione contro le particelle, senza valvola

Filtering face pieces FFP2
Filtering half masks to protect against particles, without valve

EN149:2001 + A1:2009
Klasse/classe FFP2 NR

10x

distributed by
StöckliMedical

Die vorliegenden Produkte erfüllen die Anforderungen der EU Richtlinie 2016/425, Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen von Anhang I der EU PSD-Richtlinie 2016/425 und die Anforderungen der Konformitätsbewertung 2020/403. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EN149:2001 + A1:2009, filtrierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikel.

Fabricés pour répondre aux exigences essentielles de santé et de sécurité de l'annexe I du règlement (UE) 2016/425 sur les DPI et aux exigences de la recommandation 2020/403 de la Commission. Ce produit répond aux exigences de la norme EN149:2001 + A1:2009, demi-masques filtrants contre les particules.

Prodotto per soddisfare i requisiti essenziali di salute e sicurezza dell'Allegato II del (UE) DPI Reg 2016/425 e i requisiti della Raccomandazione della Commissione 2020/403. Questo prodotto soddisfa i requisiti della norma EN149:2001 + A1:2009, semimaschere filtranti per la protezione contro le particelle.

Weitere Informationen: CE-Zertifiziere und Konformitätsklärung
Pour plus d'informations: les certificats CE et la déclaration de conformité
Per ulteriori informazioni: i certificati CE e la dichiarazione di conformità

www.stoecklimedical.ch/en/corona-protective-products/certificates

Aufsetzanleitung
Klappen Sie die Maske mit Nasenbügel nach oben auf. Bedecken Sie Mund, Nase und Kiefer mit der Maske und legen Sie die Ohrschlaufen auf beide Ohren. Passen Sie den Nasenbügel an den Nasenrücken an. Passen Sie die Position der Maske richtig an, um die beste Schutzwirkung zu gewährleisten. Führen Sie die Dichtungskontrolle durch, indem Sie die Maske haben und schief ausatmen. Wenn Luft im Nasenbereich entweicht, ist der Nasenbügel möglicherweise kein effektiver Dichtungsring. Wenn kein effektiver Dichtungsring erreicht werden kann, darf das Atemschutzgerät nicht verwendet werden.

Matringsbeschränkung
Wenn Maske beschädigt oder verschmutzt wird, oder die Atmung erschwert wird, verlassen Sie den kontaminierten Bereich sofort und ersetzen Sie die Maske. Atemschutzgeräte sind für Personen mit Bärten ungeeignet. Vorsicht beim Verwenden für Personen, die allergisch gegen Vliesstoff sind. Bitte entsorgen Sie die Maske nach Gebrauch entsprechend den örtlichen Vorschriften.

Verwendungszweck
Dieses Produkt soll genutzt werden, um den Benutzer beim Schutz vor bestimmten festen und nicht-flüchtigen flüssigen Partikeln zu unterstützen. Dieses Produkt schützt nicht vor Gasen und Dämpfen.

Lagerbedingungen und Transport
Die Maske sollte in einer trockenen, belüfteten und nicht-korrosiven Umgebung mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von unter 80% und einer Temperatur von 20°C bis 30°C gelagert werden. Von Feuertankern und brennbaren Materialien fernhalten. Schwere Ladung, direkte Sonneneinstrahlung, Regen und Schnee sollten während des Transports vermieden werden.

Materialien
Filterhaube: Polypropylen, Vliesstoff
Nasenbügel: Verformbares Material (Polypropylen)
Ohrschlaufen: Polyamid, Elasthan (Spandex)

Hinweise
Der Benutzer muss vor der Anwendung die Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben. Das Produkt ist unsteril. Bestätigen Sie immer die Unversehrtheit des Verpackung und Sirnen Sie vor dem Gebrauch eine Benutzerkontrolle des Handhabungs und Verfallsdatums durch. Das Modell ist Einzelartikel und kann nicht wiederverwendet werden.

Instruction de mise en place
Déplier le masque avec le pièce-nez vers le haut. Couvrez la bouche, le nez et la mâchoire avec le masque, et mettez les fixation articulaires élastiques sur les deux oreilles. Ajustez le pièce-nez pour qu'il s'adapte à l'arête du nez. Ajustez la position du masque correctement pour assurer le meilleur effet de protection. Effectuez la vérification de l'étanchéité en tenant le masque et en expirant fortement. Si de l'air s'échappe dans la région du nez, modifiez l'arête du nez. S'il n'est pas possible d'obtenir une bonne étanchéité, le dispositif de protection respiratoire ne doit pas être utilisé.

Limitation de l'utilisation
Si le masque est endommagé, souillé ou si la respiration devient difficile, quittez immédiatement la zone contaminée et remplacez le masque. Les appareils de protection respiratoire ne sont pas adaptés aux personnes barbus. A utiliser avec précaution pour les personnes allergiques aux non-tissés. Neut pas le masque après usage conformément à la réglementation locale.

Utilisation prévue
Ce produit doit être utilisé pour aider l'utilisateur à se protéger contre certaines particules solides et liquides non volatiles. Ce produit ne protège pas contre les gaz et les vapeurs.

Conditions de stockage et de transport
Le masque doit être stocké dans un environnement sec, ventilé et non corrosif avec une humidité relative inférieure à 80% et une température comprise entre 20°C et 30°C. Tenir à l'écart des sources d'incendie et des matériaux inflammables. Les charges lourdes, les soleil direct, la pluie et la neige doivent être évités pendant le transport.

Matériaux
Couche de filtrage: Polypropylène, Tissu non tissé
Pièce-nez: matériau déformable (Polypropylène)
Fixation articulaire élastique: Polyamide, Spandex

Attention
L'utilisateur doit avoir lu et compris le mode d'emploi avant l'utilisation. Le produit n'est pas stérilisé. Vérifiez toujours que l'emballage est intact et effectuez un contrôle de la date de production et de la date d'expiration avant l'utilisation. Le masque est jetable, il ne peut pas être réutilisé.

Instruções
Abra a máscara com o clipe per o nariz semo fôrto. Cobre a boca, o nariz e a mandíbula com a máscara e metete os passantes por as orelhas e metete o passante al ponto del nariz. Regule corretamente a posição della máscara per garantir o melhor efeito protetor. Efectue o controle de teste da máscara da máscara ed expirando com fôrza. Se fôr fornicada nella zona del nariz, modifique o ponto del nariz. Se não é possível obter uma buona tenuta, o dispositivo de proteção dalle vie respiratorie non deve essere utilizzato.

Limitazione d'uso
Se la máscara diventa danneggiata, sporca o difficile da respirare, lasciare immediatamente la zona contaminata e sostituire la máscara. I dispositivi di protezione dalle vie respiratorie non sono adatti a persone con la barba. Utilizzare con cautela per le persone allergiche al tessuto non tessuto. Si prega di smaltire la máscara dopo l'uso in conformità alle norme locali.

Uso previsto
Questo prodotto deve essere usato per aiutare l'utente a proteggersi da alcune particelle liquide solide e non volatili. Questo prodotto non protegge da gas e vapori.

Condições de stoccaggio e transporte
A máscara deve essere conservada in ambiente asciutto, ventilado e non corrosivo, umidade relativa <80%, temperatura de 20 °C a 30 °C. Tenha cuidado das fontes de incêndio e materiais inflamáveis. Durante o transporte, evite cargas pesadas, chuva, sol direto, neve e gelo.

Materiaie
Folha del filtro: Polypropylen, Tessuto non tessuto, Clip per il naso: materiale duttile (Polypropylen), Occhiella per orecchie: Poliammide, Spandex

Attenções
O usuário deve aver lido e compreendido as instruções para o uso prima dell'uso. Il prodotto non è sterilizzato. Verificare sempre l'integrità dell'imballaggio ed effettuare un controllo da parte dell'utente della data di produzione e di scadenza prima dell'uso. La máscara è monouso e non può essere riutilizzata.

Importeur:
Stöckli Medical AG
Länggasse 4, CH-6208 Oberkirch
info@stoecklimedical.ch
+41 41 925 66 55

Changfeng Biotech Co., Ltd.
EPI Building E, Sino-Danah
Zoo Life Science Park, Hi-Tech Zone,
Nanjing, 210032, China
FFP2-CH_M-02

FFP2 Mask
Modell: M-02 QTY: 10PCS

lot: 20201001
2020.10.16
2023.10.15

Ulteriori informazioni sul prodotto:

- Numero articolo: FFP2-CH_M-02
- Modello: M-02
- Maschera di peso: 5,5 g
- Dimensioni blister: larghezza: 17 cm / altezza 25 cm
- Numero di maschere per blister: 10
- Numero di blister per cartone: 80
- Numero di maschere per scatola: 800
- Dimensioni del cartone (imballaggio secondario): 52*40*35 cm
- Peso lordo/netto: 6,8/5,8 kg

I risultati dei test più importanti secondo il regolamento 2016/425:

- Massima perdita interna: < 8%
- Max. Portata media del filtro:
Soluzione di cloruro di sodio: < 6%
Olio di paraffina < 6%
- Infiammabilità: 4 maschere sono passate attraverso la fiamma di grado 800C (+/-50C) con 6cm/sec. Durante il test la semimaschera di filtraggio delle particelle non ha bruciato o non ha bruciato più di 5 s dopo la rimozione.
- Massima resistenza respiratoria consentita:
Con inalazione 30l/min < 0,7 mbar
Con espirazione 160l/min < 3,0 mbar

Il legale Produttore:

Chamfond Biotech Co, Ltd, 2/F, Edificio E, Sino-Danese Eco Life Science Park Hi-Tech Zone,
Nanjing, 210032 Cina

Importatore:

Stöckli Medical AG, Länggasse 4, CH-6208 Oberkirch
info@stoecklimedical.ch, +41 41 925 66 55

Contatto: Philipp Stöckli, philipp.stoeckli@stoecklimedical.ch; +41 79 214 42 45

Ulteriori informazioni:

Ulteriori informazioni, istruzioni per l'uso, nonché tutti i certificati, i risultati dei test e le dichiarazioni di conformità sono disponibili a partire dal 4.11.2020 nel seguente percorso o tramite QR Code:

www.stoecklimedical.ch/en/corona-protective-products/certificates



Data sheet

Filtering face pieces FFP2- filtering half mask to protect particles, without valve

Filtering face piece FFP2: Norms

Regulation (EU) 2016/425

BSI's PPE or Healthcare Professionals 2020/403 Respiratory Protective Equipment (RPE) Technical Specification,

Materialisation:

- Filter layer: Polypropylen, non-woven fabric
- Nose clip: Malleable material (Polypropylene)
- Ear loop: Polyamide, Spandex



Packaging: Blister à 10 pcs.

Atemschutzmaske FFP2
Partikelfiltrierende Halbmasken, ohne Ventil

Masques de protection respiratoire FFP2
Demi-masques filtrants contre les particules, sans valve

Maschera di protezione per le vie respiratorie FFP2
Semimaschere filtranti per la protezione contro le particelle, senza valvola

Filtering face pieces FFP2
Filtering half masks to protect against particles, without valve

EN149:2001 + A1:2009
Klasse/classe FFP2 NR

10x

distributed by **StöckliMedical**

Die vorliegenden Produkte erfüllen die Anforderungen der EU Richtlinie 2016/425, Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen von Anhang II der EU-PSA-Richtlinie 2016/425 und die Anforderungen der Kommissionsverordnung 2020/403. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 149:2001 + A1:2009. Ritengono conforme ai requisiti della direttiva CE.

Fabrics pour répondre aux exigences des directives de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement (UE) 2016/425 et les exigences de la recommandation 2020/403 de la Commission. Ce produit répond aux exigences de la norme EN 149:2001 + A1:2009, demi-masques filtrants contre les particules.

Prodotto per soddisfare i requisiti essenziali di salute e sicurezza dell'Allegato II del DUE (UE) 2016/425 e i requisiti della Raccomandazione della Commissione 2020/403. Questo prodotto soddisfa i requisiti della norma EN 149:2001 + A1:2009, semimaschere filtranti per la protezione contro le particelle.

Weitere Informationen, CE-Zertifizate und Konformitätsklärung: Pour plus d'informations, les certificats CE et la déclaration de conformité. Per ulteriori informazioni, i certificati CE e la dichiarazione di conformità.

www.stoecklimedical.ch/en/concrete-protective-products/certificates

Aufsetzanleitung
Kleppen Sie die Maske mit Nasenbügel nach oben auf. Bedecken Sie Mund, Nase und Kiefer mit der Maske und legen Sie die Ohrschlaufen auf die Ohren. Passen Sie den Nasenbügel an den Nasenrücken an. Passen Sie die Position der Maske richtig an, um die beste Schutzwirkung zu gewährleisten. Führen Sie die Dichtstichkontrolle durch, indem Sie die Maske halten und schief ausatmen. Wenn Luft im Nasenbereich entweicht, den Nasenbügel modellieren. Wenn kein effektiver Dichteschutz erreicht werden kann, darf das Atemschutzgerät nicht verwendet werden.

Nutzungsbechtelung
Wenn die Maske beschädigt oder verschmutzt wird, oder die Atmung erschwert wird, verlassen Sie den kontaminierten Bereich sofort und ersetzen Sie die Maske. Atemschutzgeräte sind für Personen mit Bart unangeeignet. Vorsicht beim Verwenden für Personen, die allergisch gegen Kunststoff sind. Bitte entsorgen Sie die Maske nach Gebrauch entsprechend den örtlichen Vorschriften.

Verwendungszweck
Dieses Produkt soll genutzt werden, um den Benutzer beim Schutz vor bestimmten festen und nicht flüchtigen flüssigen Partikeln zu unterstützen. Dieses Produkt schützt nicht vor Gasen und Dämpfen.

Lagerbedingungen und Transport
Die Maske sollte in einer trockenen, belüfteten und nicht feuchten Umgebung mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von unter 80 % und einer Temperatur von 20 °C bis 30 °C gelagert werden. Von Feuchtigkeiten und Brennbaren Materialien fernhalten. Schwere, saure und/oder alkalische Substanzen, Regen und Schnee sollten während des Transports vermieden werden.

Materialien
Filtrierschicht: Polypropylen, Vliesstoff
Nasenbügel: Verformbares Material (Polypropylen)
Ohrschlaufen: Polyamid, Elastan (Spandex)

Hinweise
Der Benutzer muss vor der Anwendung die Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben. Das Produkt ist unsteril. Beachten Sie immer die Unsterilität der Verpackung und führen Sie vor dem Gebrauch eine Benutzervormale des Herstellungsverfahrens und Verfallsdatums durch. Die Maske ist Einwegartikel und kann nicht wiederverwendet werden.

Instruction de mise en place
Déplier le masque avec le pince-nez vers le haut. Couvrez la bouche, le nez et la mâchoire avec le masque, et mettez les fixation auriculaires élastiques sur les deux oreilles. Ajustez le pince-nez pour qu'il s'adapte à l'arête du nez. Ajustez la position du masque correctement pour assurer le meilleur effet de protection. Effectuez la vérification de l'étanchéité en tenant le masque et en expirant fortement. Si de l'air s'échappe dans la région du nez, modifiez l'arête du nez. S'il n'est pas possible d'obtenir une bonne étanchéité, le dispositif de protection respiratoire ne doit pas être utilisé.

Limitation de l'utilisation
Si le masque est endommagé, souillé ou si la respiration devient difficile, quittez immédiatement la zone contaminée et remplacez le masque. Les appareils de protection respiratoire ne sont pas adaptés aux personnes barbues. A utiliser avec précaution pour les personnes allergiques aux non-dans. Veuillez jeter le masque après usage conformément à la réglementation locale.

Utilisation prévue
Ce produit doit être utilisé pour aider l'utilisateur à se protéger contre certaines particules solides et liquides non volatiles. Ce produit ne protège pas contre les gaz et les vapeurs.

Conditions de stockage et de transport
Le masque doit être stocké dans un environnement sec, ventilé et non corrosif avec une humidité relative inférieure à 80 % et une température comprise entre 20 °C et 30 °C. Tenir à l'écart des humidités et des matériaux inflammables. Éviter les substances lourdes, acides et/ou alcalines, la pluie et la neige pendant le transport.

Matériaux
Couches de filtrage: Polypropylène, Tissu non tissé
Pince-nez: matériel ductile (Polypropylène)
Fixation auriculaire élastique: Polyamide, Spandex

Attention
L'utilisateur doit avoir lu et compris le mode d'emploi avant utilisation. Le produit n'est pas stérile. Vérifier toujours que l'emballage est intact et effectuer un contrôle de la date de production et de la date d'expiration avant l'utilisation. Le masque est jetable, il ne peut pas être réutilisé.

Informazioni
Aprire la maschera con la clip per il naso verso l'alto. Coprire la bocca, il naso e la mascella con la maschera e mettere i passanti per le orecchie su entrambe le orecchie. Regolare il pince-nez per adattarlo al ponte del naso. Regolare correttamente la posizione della maschera per garantire il miglior effetto protettivo. Eseguire il controllo di tenuta tenendo la maschera ed espirando con forza. Se l'aria fuoriesce nella zona del naso, modellare il ponte del naso. Se non è possibile ottenere una buona tenuta, il dispositivo di protezione delle vie respiratorie non deve essere utilizzato.

Limitazione d'uso
Se la maschera diventa danneggiata, sporca o difficile da respirare, lasciare immediatamente la zona contaminata e sostituire la maschera. I dispositivi di protezione delle vie respiratorie non sono adatti a persone con la barba. Utilizzare con cautela per le persone allergiche ai tessuti non tessuti. Si prega di smaltire la maschera dopo l'uso in conformità alle norme locali.

Uso previsto
Questo prodotto deve essere usato per aiutare l'utente a proteggersi da alcune particelle liquide solide e non volatili. Questo prodotto non protegge da gas e vapori.

Condizioni di stoccaggio e trasporto
La maschera deve essere conservata in ambiente asciutto, ventilato e non corrosivo, umidità relativa <80%, temperatura da 20 °C a 30 °C. Tenere lontano da fonti di incendio e materiali infiammabili. Durante il trasporto si devono evitare carichi pesanti, pioggia e neve.

Materiali
Foglio del filtro: Polypropylen, Tessuto non tessuto
Cintura per il naso: materiale duttile (Polypropylen), Occhiali per orecchie: Poliamide, Spandex

Attenzioni
L'utente deve aver letto e compreso le istruzioni per l'uso prima dell'uso del prodotto non è sterile/verificare sempre l'integrità dell'imballaggio ed effettuare un controllo da parte dell'utente della data di produzione e di scadenza prima dell'uso. La maschera è monouso e non può essere riutilizzata.

Importeur:
Stöckli Medical AG
Länggasse 4, CH-6208 Oberkirch
info@stoecklimedical.ch
+41 41 925 66 55

Chunfeng Biotech Co., Ltd
Zif Building E, Sino-Qinsh
100 Life Science Park Hi-Tech Zone,
Nanjing, 210032 China
FFP2-CH_M-02

FFP2 Mask
Modèle M-02 QTY: 10PCS
02021601
2020.10.16
2023.10.15

Further product information:

- Item number: FFP2-CH_M-02
- Model: M-02
- Weight mask: 5.5 g
- Dimensions blister: width: 17 cm / height 25 cm
- Number of masks per blister: 10
- Number of blisters per carton: 80
- Number of masks per box: 800
- Cardboard mass (secondary packaging): 52*40*35 cm
- Gross/net weight: 6.8/5.8 kg

Most important test results according to Regulation 2016/425:

- Max. internal leakage: < 8%
- Max. passage of the filter medium:
 - Sodium chloride solution: < 6%
 - Kerosene oil < 6%
- Flammability: 4 masks went through 800C (+/-50C) degree flame with 6cm/sec. During testing the particle filtering half mask did not burn or did not burn more than 5 s after removal.
- Maximum permissible breathing resistance:
 - With inhalation 30l/min < 0.7 mbar
 - At exhalation 160l/min < 3.0 mbar

Legal manufacturer:

Chamfond Biotech Co, Ltd, 2/F, Building E, Sino-Danish Eco Life Science Park Hi-Tech Zone, Nanjing, 210032 China

Importeur:

Stöckli Medical AG, Länggasse 4, CH-6208 Oberkirch

info@stoecklimedical.ch, +41 41 925 66 55

Contact: Philipp Stöckli, philipp.stoeckli@stoecklimedical.ch; +41 79 214 42 45

Further information:

Further information, operating instructions as well as all certificates, test results and declarations of conformity can be found from 4.11.2020 under the following path or via QR Code:

www.stoecklimedical.ch/en/corona-protective-products/certificates

